



EURÓPAI PARLAMENT

2009 - 2014

Költségvetési Bizottság

2011/0412(COD)

11.7.2012

VÉLEMÉNY

a Költségvetési Bizottság részéről

a Külügyi Bizottság részére

a demokrácia és az emberi jogok világszintű előmozdítása finanszírozási
eszközének létrehozásáról szóló európai parlamenti és tanácsi rendeletre
irányuló javaslatról
(COM(2011)0844 – C7-0496/2011 – 2011/0412(COD))

A vélemény előadója: María Muñiz De Urquiza

PA_Legam

RÖVID INDOKOLÁS

Az emberi jogok és a demokratikus elvek tiszteletben tartása az Unió alapvető elvei közé tartozik (az Európai Unióról szóló szerződés 2. cikke). Az Európai Unióról szóló szerződés 21. cikke továbbá kimondja, hogy az Unió külső fellépése azon elvekre épül, amelyek létrehozását vezérelték, ami a demokrácia és az emberi jogok előmozdítását a külső uniós fellépés középpontjába helyezi.

A demokrácia és az emberi jogok európai eszköze (EIDHR) olyan horizontális eszköz, amelynek célja, hogy előmozdítsa a demokráciát és az emberi jogokat, és erősítse a civil társadalom szerepét azáltal, hogy azt a politikai reformok megvalósításának tényleges szereplőjévé és az emberi jogok sikeres védelmezőjévé teszi. A választási megfigyelő missziók szintén az EIDHR központi elemét képezik.

Az EIDHR egy újabb sajátossága, hogy a harmadik országok kormányai és hatóságai hozzájárulásától való függetlenségének köszönhetően hathatós eszköz arra, hogy kiegészítő jelleggel ruházza fel a külső segítségnyújtás minden finanszírozási eszközét. Horizontális eszközként az EIDHR-nek össze kell kapcsolódnia és folyamatosan összeegyeztethetőnek kell lennie valamennyi külső fellépési eszköz céljaival.

Költségvetési szempontok

A Bizottság – 2011-es árakon számítva – 1,4 milliárd eurót javasolt az EIDHR számára a 2014–2020 közötti időszakra. Ez a következő többéves pénzügyi keret 2007–2013 közötti időszakban elérhető összegének (2011-es árakon 1,148 milliárd euró) közel 20%-os reálérték-növekedését jelenti, de ez még mindig a 4. fejezetben jelzett átlag előrelátható növekedése alatt marad. Hozzá kell tenni azonban, hogy ez csupán indikatív összeg, és az eszközre vonatkozó végleges költségvetési előirányzatok csak a következő TPK-val kapcsolatos tárgyalások lezárása után lesznek ismertek.

E véleményben az előadó hangsúlyozni szeretné annak szükségességét, hogy biztosítsák a finanszírozáshoz való könnyebb hozzájutást az EIDHR kedvezményezettjei számára. Ez az eljárás egyszerűbbé és gyorsabbá tétele, valamint az adminisztrációs terhek csökkentése révén válhatna lehetővé. Ebből a szempontból a Bizottság külső eszközökre irányuló javaslatcsomagja előremutató lépés, mivel a valamennyi külső uniós eszköz általános végrehajtási rendelet szabályai alá vonásának köszönhetően egyszerűsítést szolgáló elemeket tartalmaz, amelyek rugalmasabb eljárásokat tesznek lehetővé a sürgős esetekben, megadva a lehetőséget az ad-hoc fellépésre közvetlen támogatások vagy alacsony összegű támogatások alkalmazásával az emberi jogok megsértése esetén, valamint biztosítva a költségvetési rendelettel való összhangot.

Az előadó mindazonáltal úgy véli, hogy a Bizottság javaslatának komoly hiányosságai vannak, és szeretne javasolni néhány módosítást, amelyek biztosítanák az uniós és tagállami segítségnyújtás, valamint – az átfedéseket elkerülendő – a regionális, helyi és nemzetközi adományozóktól származó finanszírozás kiegészítő jellegét és összehangoltságát. Az előadó továbbá hangsúlyozni szeretné, hogy bármilyen egyéb lehetséges eszköz – például az Európai Demokrácia Alapítvány – létrehozása nem vonhat el forrásokat az EIDHR-től, annak saját

költségvetési előirányzatokkal kell rendelkeznie.

MÓDOSÍTÁSOK

A Költségvetési Bizottság felkéri a Külügyi Bizottságot mint illetékes bizottságot, hogy jelentésébe foglalja bele az alábbi módosításokat:

Módosítás 1

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1a bekezdés (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás

1a. Rámutat, hogy a jogalkotási javaslatban meghatározott pénzügyi keretösszeg mindössze jelzésként szolgál a jogalkotó hatóság számára, és nem rögzíthető mindaddig, amíg a 2014–2020 közötti időszakra vonatkozó többéves pénzügyi keretet megállapító rendeletről szóló javaslatról megállapodás nem születik;

Módosítás 2

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 b bekezdés (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás

1b. emlékeztet a „Befektetés a jövőbe: új többéves pénzügyi keret (MFF) a versenyképes, fenntartható és befogadó Európáért” című, 2011. június 8-i állásfoglalására¹; megismétli, hogy elegendő további forrást kell biztosítani a következő többéves pénzügyi keretben ahhoz, hogy az Unió teljesíteni tudja meglévő politikai prioritásait és a Lisszaboni Szerződésben meghatározott új feladatait, valamint hogy előre nem látható események esetén válaszlépéseket tudjon tenni; felszólítja a Tanácsot, hogy amennyiben nem osztja ezt a

megközelítést, határozza meg egyértelműen, hogy mely politikai prioritásait vagy projektjeit lehet teljes egészében elvetni annak ellenére, hogy európai hozzáadott értékük bebizonyosodott;

¹ *Elfogadott szövegek, P7_TA(2011)0266.*

Módosítás 3

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet 1 c bekezdés (új)

Jogalkotási állásfoglalás-tervezet

Módosítás

Ic. Sajnálataát fejezi ki amiatt, hogy a 2014–2020 közötti időszakra szóló többéves pénzügyi keretben az EIDHR pénzügyi keretösszegének javasolt növekedése elmarad a 4. fejezet (külső kapcsolatok) egészére javasolt átlagos növekedéstől;

Módosítás 4

Rendeletre irányuló javaslat 10 preambulumbekkezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(10) Annak érdekében, hogy e kérdések kezelése az 1889/2006/EK rendelet lejárta után is hatékony, átlátható, időszerű és rugalmas módon valósuljon meg, továbbra is olyan elkülönített pénzügyi forrásokra és egy külön finanszírozási eszközre van szükség, amelyek ezután is önállóan működhetnek.

Módosítás

(10) Annak érdekében, hogy e kérdések kezelése az 1889/2006/EK rendelet lejárta után is hatékony, átlátható, időszerű és rugalmas módon valósuljon meg, továbbra is olyan elkülönített pénzügyi forrásokra és egy külön finanszírozási eszközre van szükség, amelyek ezután is önállóan működhetnek, *miközben kölcsönösen megőrzik kiegészítő jellegüket az Unió külső politikáinak egyéb eszközeivel.*

Módosítás 5

**Rendeletre irányuló javaslat
16 a preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16a) Az Unió szomszédságában és azon túl megjelenő új kihívások a demokrácia és az emberi jogok előmozdítására irányuló külső uniós politikák finanszírozásának rugalmasabb, hatékonyabb és célzottabb megközelítését kívánják meg, összhangban az Unió külső beavatkozási eszközeinek jelenlegi felülvizsgálatát irányító elvekkel. E célból az Európai Demokrácia Alapítvány lehetővé fogja tenni, hogy az Unió körülményektől függő, kellő időben érkező és alulról felfelé építkező segítséget nyújtson a demokrácia támogatása érdekében. Az alapítvány finanszírozásának és programozásának kiegészítő jellegűnek kell lennie az Unió többi külső eszközehez – többek között a demokrácia és az emberi jogok európai eszközeihez és a Stabilitási Eszközhöz – képest, maximalizálva a demokratizálódást támogató uniós politikák teljes hatókörét, koherenciáját és fenntarthatóságát.

Módosítás 6

**Rendeletre irányuló javaslat
16 b preambulumbekkezdés (új)**

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16b) A demokrácia és az emberi jogok előmozdítására irányuló uniós segítség jelentősége és hatálya szükségessé teszi, hogy a Bizottság rendszeresen tájékoztassa az Európai Parlamentet és a Tanácsot, valamint konzultáljon velük az eszközzel kapcsolatos stratégiai döntésekről, különösen, amikor az uniós pénzügyi forrásokról van szó. Ez kiterjed rendszeres párbeszéd megkezdésére az

Európai Parlamenttel, valamint a Parlament álláspontjának figyelembevételére a végrehajtási szakasz előtt és során.

Módosítás 7

Rendeletre irányuló javaslat 16 c preambulumbekzdés (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(16c) Az e rendelettel összhangban nyújtott uniós segítségnek kellőképpen hozzáférhetőnek kell lennie a kedvezményezettek számára, ehhez pedig gyorsabb és rugalmasabb eljárásokra van szükség, amelyeknek az adminisztratív terhek csökkentéséhez kell vezetniük, különösen amikor az emberi jogok sürgős védelme forog kockán.

Módosítás 8

Rendeletre irányuló javaslat 17 preambulumbekzdés

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

(17) Az e rendelet szerint támogatott tevékenységek programozásával és finanszírozásával kapcsolatos végrehajtási hatáskört a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és a tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni. E végrehajtási aktusok sajátosságait – és különösen azok politikaorientáló jellegét vagy pénzügyi vonzatait – figyelembe véve e végrehajtási aktusok elfogadására elvileg a vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni, kivéve a kevés költséggel járó technikai

(17) E rendelet végrehajtása egységes feltételeinek biztosítása érdekében végrehajtási hatásköröket kell ruházni a Bizottságra. Az e rendelet szerint támogatott tevékenységek programozásával és finanszírozásával kapcsolatos végrehajtási hatáskört a Bizottság végrehajtási hatásköreinek gyakorlására vonatkozó tagállami ellenőrzési mechanizmusok szabályainak és általános elveinek megállapításáról szóló, 2011. február 16-i 182/2011/EU európai parlamenti és a tanácsi rendeletnek megfelelően kell gyakorolni. E végrehajtási aktusok sajátosságait – és különösen azok politikaorientáló jellegét vagy pénzügyi vonzatait – figyelembe véve e végrehajtási

jellegű végrehajtási intézkedések esetében.

aktusok elfogadására elvileg a vizsgálóbizottsági eljárást kell alkalmazni, kivéve a kevés költséggel járó technikai jellegű végrehajtási intézkedések esetében.

Módosítás 9

Rendeletre irányuló javaslat 3 a cikk (új)

A Bizottság által javasolt szöveg

Módosítás

3a. cikk

Az uniós támogatás összehangoltsága és kiegészítő jellege

(1) E rendelet végrehajtása során koherenciát biztosítanak az Unió külső fellépéseinek más területeivel és eszközeivel, valamint a többi kapcsolódó uniós szakpolitikával.

(2) Az Unió és a tagállamok biztosítják az érintett támogatási programok összehangolását annak érdekében, hogy a külső támogatások terén az operatív koordináció megerősítése, valamint a politikák és eljárások harmonizálása céljából megállapított alapelvekkel összhangban javuljon a támogatásnyújtás és a szakpolitikai párbeszéd hatékonysága és eredményessége. A koordináció részeként képezik a rendszeres konzultációk és a lényeges információk gyakori cseréi a támogatási ciklus különböző szakaszaiban.

(3) Az Unió a tagállamokkal kapcsolatot tartva megteszi a szükséges lépéseket a többoldalú és regionális szervezetekkel és testületekkel, többek között az európai pénzügyi szervezetekkel, a nemzetközi pénzügyi szervezetekkel, az Egyesült Nemzetek Szervezete ügynökségeivel, alapjaival és programjaival, magán- és politikai alapítványokkal, és a nem európai uniós adományozókkal kialakítandó megfelelő koordináció és

Módosítás 10

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 2 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(2) A stratégiai dokumentumok meghatározzák az e rendelet alkalmazási időtartama alatt uniós finanszírozásra kiválasztott, prioritást élvező területeket, az egyedi célkitűzéseket, a várható eredményeket és a teljesítménymutatókat. Ezenfelül megadják – mind az átfogó, mind pedig a prioritást élvező területenkénti – indikatív pénzügyi allokációt; e keretösszegek adott esetben tartományként is megadhatók.

Módosítás

(2) A stratégiai dokumentumok meghatározzák az e rendelet alkalmazási időtartama alatt uniós finanszírozásra kiválasztott, prioritást élvező területeket, az egyedi célkitűzéseket, a várható eredményeket és a teljesítménymutatókat. Ezenfelül **(a költségvetési hatóság hatásköreinek sérelme nélkül)** megadják mind az átfogó, mind pedig a **források** prioritást élvező területenkénti indikatív **bontásban elkészített indikatív** pénzügyi allokációt; e keretösszegek adott esetben tartományként is megadhatók.

Módosítás 11

Rendeletre irányuló javaslat

4 cikk – 3 bekezdés

A Bizottság által javasolt szöveg

(3) A stratégiai dokumentumokat a közös végrehajtási rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében meghatározott eljárás szerint fogadják el. Amennyiben a körülményekben és a szakpolitikában végbement jelentős változások indokolják, a stratégiai dokumentumokat ugyanolyan eljárás szerint frissíteni kell.

Módosítás

(3) A stratégiai dokumentumokat **és azok bármely módosítását vagy kiegészítését** a közös végrehajtási rendelet 15. cikkének (3) bekezdésében meghatározott eljárás szerint fogadják el. Amennyiben a körülményekben és a szakpolitikában végbement jelentős változások indokolják, a stratégiai dokumentumokat ugyanolyan eljárás szerint frissíteni kell. **A stratégiai dokumentumokat rendszeresen – legalább háromévente, de szükséges esetben eseti alapon is – felül kell vizsgálni.**

ELJÁRÁS

Cím	A demokrácia és az emberi jogok világszintű előmozdítása finanszírozási eszközének létrehozatala
Hivatkozások	COM(2011)0844 – C7-0496/2011 – 2011/0412(COD)
Illetékes bizottság A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	AFET 17.1.2012
Véleményt nyilvánított A plenáris ülésen való bejelentés dátuma	BUDG 17.1.2012
A vélemény előadója A kijelölés dátuma	María Muñiz De Urquiza 6.2.2012
Vizsgálat a bizottságban	21.3.2012
Az elfogadás dátuma	20.6.2012
A zárószavazás eredménye	+: 34 –: 2 0: 2
A zárószavazáson jelen lévő tagok	Richard Ashworth, Francesca Balzani, Reimer Böge, Zuzana Brzobohatá, Andrea Cozzolino, James Elles, Eider Gardiazábal Rubial, Jens Geier, Ingeborg Gräßle, Estelle Grelier, Lucas Hartong, Jutta Haug, Sidonia Elżbieta Jędrzejewska, Anne E. Jensen, Ivailo Kalfin, Sergej Kozlák, Giovanni La Via, George Lyon, Barbara Matera, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, László Surján, Helga Trüpel, Angelika Werthmann
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok)	Alexander Alvaro, Franziska Katharina Brantner, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jürgen Klute, Jan Mulder, María Muñiz De Urquiza, Georgios Papastamkos, Paul Rübig, Peter Šťastný, Theodor Dumitru Stolojan
A zárószavazáson jelen lévő póttag(ok) (187. cikk (2) bekezdés)	Bogdan Kazimierz Marcinkiewicz